

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EK/PO/1/III/A/0237
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove
--	--

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Hudba bez hraníc
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrana a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi
Kód intervencie / Kod interwencji	094. Ochrana, rozvoj a podpora verejných aktív kultúry a kultúrneho dedičstva
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	individuálny / indywidualny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
03-2020 - 02-2021

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove	43 388,25 €	5 104,50 €	2 552,25 €	51 045,00 €	100,00%
	85%	10%	5%		
Spolu / Razem	43 388,25 €	5 104,50 €	2 552,25 €	51 045,00 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				51 045,00 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Cirkvi a náboženské spoločnosti	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	PhDr. Mgr. Jozef Dronzek, PhD farár - dekan	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Prešov	
Obec PSC / Miejscowość kod pocztowy	Prešov 080 01	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Hlavná 81	
IČO / REGON	17147000	
DIČ / NIP	2021225800	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+421 51 77 33 500	
E-mailová adresa / Adres e-mail	presov@rimkat.sk	
Www stránka / Strona www	https://www.presov.rimkat.sk/	
Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Žiadateľ má skúsenosti s realizáciou projektov financovaných z EÚ programov Nórsky finančný mechanizmus a iných dotácií Názov projektu: Priateľstvo a pomoc bez hraníc Výška projektového grantu: 73 865 EUR Číslo projektu: CBC02/PSK-I/043 Začiatok realizácie projektu: 05/2016 Termín ukončenia projektu: 04/2017 Program SK08 - Cezhraničná spolupráca: "Slovensko - Ukrajina: Spolupráca naprieč hranicou" Dotácie: - Komplexná obnova kostola sv. Mikuláša ,podporený MK SR vo výške 875 370,00€ - Pasportizácia a prieskum zostávajúcich častí interiéru Kaplnky kalvárskej, 4. zastavenie (Sväté schody) - III. etapa - pasportizácia a posúdenie stavu drevených schodov a reštaurátorský prieskum oltára MK SR vo výške 10 000,00€ - Reštaurovanie fialy na západnom priečelí veže rímskokatolíckeho Kostola sv. Mikuláša v Prešove, PSK 1 000€ - Rekonštrukcia Svätomikulášskeho organu v Konkatedrále sv. Mikuláša v Prešove" Mesto Prešov 50 000€ - Stretnutie mládeže - Mesto Prešov 1 039€	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Katarína Slobodová
Telefón / Telefon	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE	
Kategória partnera 1 / Kategorie partnera 1	Cirkvi a iné náboženské združenia	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Bogusław Ciołkosz koordinátor projektu	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Podkarpatské	
Okres / Powiat	Jasielsky	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	SŁAWĘCIN 38-242 38-242	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Sławęcin 39	
IČO / REGON	040028510	
DIČ / NIP	6852054550	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	506141543	
E-mailová adresa / Adres e-mail	parafia.slawecin@wp.pl	
Www stránka / Strona www	---	
Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	1. Rekonstrukcia a výmena okien historického dreveného farského kostola. Svätý Katarzyna v Sławęcine. Celkové náklady projektu 36440,00 PLN - suma spolufinancovania je 25 000 PLN z PRV 2007-2013. Úloha ukončená do 16. januára 2012-28 / 06/2013. 2. Renovácia vnútornej elektrickej inštalácie v historickom farskom kostole. Svätý Katarzyna v Sławęcine. Celkové náklady na projekt sú 62420,00 PLN - suma spolufinancovania je 50 000 PLN z PRV 2007-2013. Úloha bola ukončená do 31/03 / 2014-9 / 10/2014. 3. Žiadosť o udelenie grantu Provinčnému konzervátorovi pamiatok v Przemyśli pre hnutelné pamiatky od tohto roku: „Dúhový oblúk so skupinou Ukrižovania, v ktorom sa nachádza neo-barokový bočný oltár s obrazom Panny Márie a Dieťaťa - poskytol dotáciu 30 000 Sk. zł. - termín na dokončenie v novembri 2019. " 4. Aplikácia na maršalský úrad Podkarpacki v Rzeszowe - Katedra kultúry a ochrany národného dedičstva:" Duhový oblúk so skupinou Ukrižovania, osadenie neo-barokového bočného oltára s obrazom Panny Márie a dojčiat - udelené 20 000 PLN grantov. zł. - termín na dokončenie v novembri 2019. "	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Bogusław Ciołkosz
Telefón / Telefon	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
V období vypracúvania návrhu projektu sa uskutočnilo niekoľko spoločných stretnutí o. i.: - analytické workshopy venované problémom a potenciálom využitia kultúrneho dedičstva; - stretnutia venované možnosti realizácie kultúrnych podujatí a prezentácia hudobných telies za účelom využitia kultúrneho potenciálu cestovného ruchu, tvorbe cezhraničnej ponuky cestovného ruchu; - 4 projektové workshopy, v priebehu ktorých boli vypracované projektové východiská, prvky spoločnej identity, prvky propagácie hudobných zoskupení. Mikroprojekt bol pripravený za účasti oboch partnerov. Počas procesu prípravy žiadosti boli potreby oboch partnerov projektu široko konzultované o jednotlivých oblastiach a etapách realizácie projektu. V mesiaci máj a jún 2019 sa uskutočnilo niekoľko partnerských stretnutí, na ktorých sa vymieňali skúsenosti pri realizácii projektov. Pokračoval neustály a dynamický vzájomný kontakt prostredníctvom e-mailu a telefónu. Vytvorené priateľské vzťahy prispievajú k úspešnej realizácii prjektov a budú predstavovať jeho pridanú hodnotu. Partneri spoločne vypracovali dohodu o realizácii mikroprojektu, ktorá bola následne podpísaná.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Pravidlá spolupráce upravuje spoločne vypracovaný návrh partnerskej zmluvy. Prijatá štruktúra garantuje stály tok informácií medzi partnermi a vzájomnú komplementárnosť realizácie úloh a spoločných aktivít na oboch stranách Spoločné aktivity: - spoločná cezhraničná propagácia kultúrneho a prírodného dedičstva na území pohraničia prostredníctvom vytvorenej brožúry o liturgických piesňach - jeden koncerty v Prešove, Slovensko, v termínoch: šiesty mesiac - siedmy mesiac - jeden koncerty v Jasle, Poľsko, v termínoch šiesty mesiac - siedmy mesiac - rekonštrukcia Empory - príprava spoločnej dvojazyčnej brožúry s liturgickými piesňami	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Nie / Nie
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Nie / Nie

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU
Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu
Dotknuté územie na Poľskej a na Slovenskej strane je bohaté na kultúrne dedičstvo. Deklarácia Národnej rady Slovenskej republiky o ochrane kultúrneho dedičstva prijatá 28. februára 2001 (Zb. zákonov SR č. 91/2001) uvádza, že kultúrne dedičstvo je „nenahraditeľné bohatstvo štátu a jeho občanov, je dokladom vývoja spoločnosti, filozofie, náboženstva, vedy, techniky, umenia, dokumentom vzdelanostnej a kultúrnej úrovne slovenského národa, iných národov, národnostných menšín, etnických skupín a jednotlivcov, ktorí žijú alebo v minulosti žili na území Slovenska. ... tvoria nedeliteľnú súčasť kultúrneho dedičstva Európy a celého ľudstva“ Našou povinnosťou je hľadať formy, spôsoby ako toto "nenahraditeľné bohatstvo" ochraňovať, zachovávať a rozvíjať. Preto je veľmi dôležitá kultúrna spolupráca a organizovanie koncertov so zameraním na spoznávanie tradícií a kultúry v dotknutom regióne za účelom vytvárania vzťahu ku kultúrnemu dedičstvu, uvedomovaniu si jeho nenahraditeľnosti, potreby ochrany, udržiavania a rozvoja kultúrneho dedičstva. Preto je dôležitá každá aktivita, ktorej výsledkom je zvýšenie

kultúrneho povedomia ľudí žijúcich na danom území.

Partneri projektu už v minulosti realizovali spoločné aktivity ako napríklad púte k partnerovi do PL. Boli zorganizované spoločné duchovné obnovy veriacich. Spolupráca partnerov nie je teda jednorázová a vytvorená za účelom realizácie predkladaného projektu. Svojimi spoločnými aktivitami partneri projektu pri svojich zisteniach potrieb prišli k potrebe realizácie projektu, ktorý by partnerstvo posunul. Účelom projektov je na oboch stranách hlavne dôraz na zachovanie kultúrneho dedičstva. Vzhľadom na duchovný potenciál oboch partnerov sa prostredníctvom predchádzajúcich spoločných aktivít rozhodlo na stretnutiach, že spoločným realizovaním projektu by sa mohlo toto partnerstvo prehĺbiť za účelom realizácie pravidelne sa opakujúcich aktivít na podporu kultúrneho dedičstva.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Hlavným cieľom projektu je kultúrna spolupráca, organizovanie koncertov, rozvoj cestovného ruchu a to všetko s dôrazom na poznávanie kultúrneho dedičstva. Zvýšený záujem o kultúrne dedičstvo vytvorí predpoklady na zachovanie a rozvoj kultúrneho dedičstva. Realizáciou projektu sa zabezpečí rozvoj novej formy propagácie kultúrneho dedičstva a zabezpečí sa udržateľný a efektívny spôsob ich využitia spojený s využívaním voľného času. Realizáciou tohto projektu by sme chceli docieľiť zachovanie kultúrneho dedičstva prostredníctvom pravidelného organizovania kultúrnych podujatí s názvom Hudba bez hraníc, ktorý by mal v roku 2020 nultý ročník.

Ak sa kultúrne dedičstvo nebude udržiavať a trvalo udržateľne využívať vlastnými obyvateľmi a taktiež návštevníkmi, stratí svoj význam, bude chátrať a v najhoršom prípade zanikne. Preto je cieľom projektu zintenzívniť trvalo udržateľné využitie kultúrneho dedičstva a to formou kultúrnej spolupráce organizovaním koncertov, počas ktorých sa kultúrne dedičstvo intenzívne využíva, ľudia ho spoznávajú jeho obrovský význam a jeho nenahraditeľnú hodnotu, čím si vytvárajú vzťah, ktorý v budúcnosti bude garantom trvale udržateľného využívania kultúrneho dedičstva.

Na dosiahnutie cieľa je potrebné zreštaurovať chór v Konkatedrále sv. Mikuláša v Prešove, na ktorom je umiestnený historicky veľmi vzácny organ, ktorý nie je predmetom projektu.

Zreštaurovaním empory chóru sa vytvorí priestor pre zbor a orchester tak, aby bolo možné organizovať koncerty na vysokej profesionálnej medzinárodnej úrovni. Vďaka akustickému šíreniu zvuku na empore je v konkatedrále účasť na koncete nezabudnuteľným zážitkom. Za účelom vzájomného spoznávania susedov na úrovni Poľsko Slovenskej je potrebné zorganizovať koncerty zázajdy pre obyvateľov dotknutého cezhraničného územia. Priadná hodnota predkladanej žiadosti je utuženie partnerských vzťahov oboch partnerov projektu, zreštaurovanie empory, účasť na koncertoch a vydanie spoločnej brožúry.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

1. Spoločná príprava, organizovanie a realizácia jedného koncertu v Prešove (SK), a jedného koncertu v Jasle (PL). Takto sa zvýši počet jednak domácich, ale aj cezhraničných návštevníkov kultúrnej národnej pamiatky, "Konkatedrály sv. Mikuláša v Prešove". Poznanie unikátnosti a nevšednej krásy konkatedrály účastníkmi organizovaných koncertov, najmä cezhraničnými, bude mať pozitívny dopad na propagáciu Slovenska v dotknutých územiach a teda na zvýšenie cestovného ruchu, na zvýšenie záujmu o kultúrne dedičstvo. V konečnom dôsledku sa vytvorí priaznivé podmienky na ochranu, udržiavanie a rozvoj kultúrneho dedičstva.

2. Reštaurovanie empory chóru v Konkatedrále sv. Mikuláša v Prešove. Súčasťou kultúrnej

národnej pamiatky "Konkatedrály sv. Mikuláša v Prešove" je aj chór. V súčasnej dobe zábradlie – empora chóru je v zlom stave a pri organizovaní koncertov (zvýšený počet hudobníkov na chóre – orchester a zbor) hrozí riziko prelomenia empory z dôvodu napadnutia dreva empory drevokazným hmyzom. Ďalšie riziko je zničenie ornamentov a relievov empory, teda strata, znehodnotenie kultúrneho dedičstva. Je preto dôležité zrešturovať emporu jednak aby sa zachovalo kultúrne dedičstvo, ale aj z dôvodu bezpečnosti umelcov pri organizovaní koncertov a teda naplnení hlavného cieľa mikroprojektu.

3. Vytvorenie spoločnej dvojjazyčnej brožúry, ktorá bude obsahovať liturgické piesne. Účelom vytvorenia brožúry je možnosť poznania zvyklostí oboch partnerov počas liturgii.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia
→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Cieľovou skupinou je minimálne obyvateľstvo dotknutých pohraničných regiónov. Hudba nepozná hranice, nie je limitovaná vekom, ani konfesiou, či farbou pleti, alebo pohlavím. Vplyv mikroprojektu je všeobecne známy. Hudba povznáša ducha, zbližuje ľudí, robí nás lepšími. Izolácia je slepá ulica, ubíja, ničí. Vzájomné poznanie motivuje, rozvíja, otvára cesty. Poznávanie kultúrneho dedičstva zvyšuje záujem oň a vytvára predpoklady na jeho zachovanie a rozvoj. Cieľová skupina vzhľadom na charakter projektu nevylučuje osoby s hendikepom.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu

Názov úlohy / Nazwa zadania	Organizácia jedného koncertu v Prešove
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove - Financujúci partner ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA ŚLAWĘCINIE
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-09 - 2020-10
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Kostol sv. Mikuláša Prešov
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít podporujúcich kultúrne dedičstvo pohraničného regiónu tohto projektu je jeden koncert v Prešove, Slovensko. Koncert sa zorganizuje v Konkatedrále sv. Mikuláša v Prešove, kde sa zabezpečí doprava, ubytovanie a strava 20 ľudí z PL (partner projektu). Organizáciu koncertu bude zrealizovaná na základe externej služby. Zabezpečenie prepravy, ubytovania a stravy bude mať na starosti koordinátor projektu. Koordinátor projektu bude mať na starosti aj výber konkrétneho koncertu (vrátane žánru, obsadenia hudobníkmi, príprvy samotného programu a prípravy pozvánok na koncert). V rámci pozvánok a programu prebehne aj publicita danej aktivity a tiež publicita Interreg programu. Organizovaný koncert bude prístupný širokej verejnosti. Verejnosť sa o organizovaní koncertu dozvie prostredníctvom propagácie koncertu na internetovej stránke farnosti. Oznam o organizovaní koncertu bude čítaná aj v rámci farských oznamoch po svätých omšiach. Informácia o organizovaní koncertu bude zverejnená na vstupných dverách kostola. Vstupné na koncert bude bezplatné.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	(90 minútový koncert s minimálnym obsadením miestnych umelcov v počte 25 osôb, žáner koncertu: vážna hudba zameraná aj na liturgické skladby a piesne, sólisti, študentský zbor a študentský komorný orchester), 3 900,00€ propagácia aktivity: počet plagátov 20 ks, A4, plnofarebný, gramáž papiera 186g/m2 vrátane grafického návrhu a tlače, počet bilténov 50 ks, A4, plnofarebný (zložený na 1/3), gramáž papiera 80g/m2 vrátane grafického návrhu a tlače preklad plagátu a bilténu jazyková mutácia PL/SK počet strán: 1strana (plagát) 1 strana (biltén) 800,00€	1,00 liczba	4 700,00 €	4 700,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zabezpečenie prepravy, ubytovania a stravného pre návštevníkov koncertu partnera projektu v počte 20 ľudí	20,00 os	90,00 €	1 800,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		6 500,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Jeden koncert v Prešove	1,00 liczba	správa z aktivity, fotodokumntácia, prezenčná listina
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom → počet organizácií zapojených do projektu	1,00 liczba	prezenčná listina
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	20,00 os	prezenčné listiny, fotodokumentácia

Názov úlohy / Nazwa zadania	Organizácia jedného koncertu v Jasle
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove - Financujúci partner ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-09 - 2020-10
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Kostol s reštaurovaným organom v Jasielskom okrese PL
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít podporujúcich kultúrne dedičstvo pohraničného regiónu tohto projektu je jeden koncert v Jasle PL. Koncert sa zorganizuje v kostole ktorý bude mať v čase organizácie koncertu zreštaurovaný organ(miesto bude upresnené), kde sa zabezpečí doprava, ubytovanie a strava 20 ľudí z SK (farnosť sv.Mikuláša). Organizáciu koncertu bude zrealizovaná na základe externej služby. Zabezpečenie prepravy, ubytovania a stravy bude mať na starosti koordinátor projektu. Koordinátor projektu bude mať na starosti aj výber konkrétneho koncertu (vrátane žánru, obsadenia hudobníkmi, príprvy samotného programu a prípravy pozvánok na koncert). V rámci pozvánok a programu prebehne aj publicita danej aktivity a tiež publicita Interreg programu. Organizovaný koncert bude prístupný širokej verejnosti. Verejnosť sa o organizovaní koncertu dozvie prostredníctvom propagácie koncertu na internetovej stránke partnera projektu. Oznam o organizovaní koncertu bude čítaná aj v rámci farských oznamoch po svätých omšiach. Informácia o organizovaní koncertu bude zverejnená na vstupných dverách kostola. Vstupné na koncert bude bezplatné.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	(90 minútový koncert s minimálnym obsadením miestnych umelcov v počte 25 osôb, žáner koncertu: vážna hudba zameraná aj na liturgické skladby a piesne, sólisti, študentský zbor a študentský komorný orchester), 5 100,00€ propagácia aktivity: počet plagátov 20 ks, A4, plnofarebný, gramáž papiera 186g/m2 vrátane grafického návrhu a tlače, počet bilténov 50 ks, A4, plnofarebný (zložený na 1/3), gramáž papiera 80g/m2 vrátane grafického návrhu a tlače preklad plagátu a bilténu jazyková mutácia PL/SK počet strán: 1 starna (plagát) 1 strana (biltén) 1 500,00€	1,00 liczba	6 600,00 €	6 600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	autobus cca 20 ľudí 600 eur - ubytovanie cca 20 ľudí 600 eur - stravovanie cca 30ľudí 600 eur	20,00 os	90,00 €	1 800,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		8 400,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Jeden zorganizovaný koncert v Jasle	1,00 liczba	správa z aktivity, fotodokumntácia, prezenčná listina
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	20,00 os	fotodokumentácia, prezenčné listiny

Názov úlohy / Nazwa zadania	Reštaurovanie empory
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove - Financujúci partner ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-03 - 2021-02
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Kostol sv. Mikuláša Prešov
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	reštaurovanie empory: - reštaurátorský výskum 2600 eur - reštaurovanie/ reliefs 12 ks, vázy, nosníky, iné ornamenty/ 8600 eur - umelecko remeselné práce / parapet 7200 eur - vyhotovenie dokumentácie po reštaurovaní 1600 eur - remeselné, technické práce / konštrukcia a podlaha, podhľad chóru/ 5600 eur

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	reštaurovanie empory: - reštaurátorský výskum 2600 eur - reštaurovanie/ reliefs 12 ks, vázy, nosníky, iné ornamenty/ 8600 eur - umelecko remeselné práce / parapet 7200 eur - vyhotovenie dokumentácie po reštaurovaní 1600 eur - remeselné, technické práce / konštrukcia a podlaha, podhlád chóru/ 5600 eur	1,00 komplet	25 600,00 €	25 600,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		25 600,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.6 Počet zmodernizovaných pamiatok kultúrneho dedičstva po reštaurátorských a konzervačných prácach → zreštaurovaná empóra	1,00 liczba	preberací protokol prác, dokumentácia po reštaurovaní, fotodokumentácia
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Počet zmodernizovaných pamiatok kultúrneho dedičstva po reštaurátorských a konzervačných prácach	1,00 komplet	fotodokumentácia

Názov úlohy / Nazwa zadania	Vytvorenie dojjazyčnej brožúry s liturgickými piesňami
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove - Financujúci partner ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-03 - 2021-02
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Priestory partnerov projektu (Prešov a Jasle)
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Spoločná príprava brožúry s liturgickými piesňami v jazykovej mutácii PL - SK. Formát A5, počet strán 10 (listov), počet výtlačkov 200, vrátane grafického návrhu, úpravy a tlače

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Spoločná príprava brožúry s liturgickými piesňami v jazykovej mutácii PL - SK. Formát A5, počet strán 10 (listov), počet výtlačkov 200, vrátane grafického návrhu, úpravy a tlače	1,00 komplet	1 000,00 €	1 000,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania			1 000,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia			0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu			
Úloha nerealizuje programový ukazovateľ / Zadanie nie realizuje wskaźnika programu			
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne			
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika	
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	1,00 liczba	vytlačená brožúra	

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Prešov priestory farnosti sv. Mikuláša
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Riadenie projektu bude realizované projektovým, finančným manažérom a koordinátorom aktivít, prostredníctvom externe dodanej služby. Koordinátor aktivít bude mať na starosti organizovanie a prípravu koncertov v Prešove a v Jasle. Projektový manažér sa bude zúčastňovať na projektových stretnutiach a bude mať na starosti dodržiavanie harmonogramu realizácie celého projektu. Bude úzko spolupracovať s reštaurátormi empor. Finančný manažér bude mať na starosti odúčtovanie projektu a spracovanie žiadostí o platbu Propagácia a informovanie o projekte prebehne na stránkach https://www.presov.rimkat.sk/ . Informácie o projekte budú zverejnené v infoliste. Propagácia projektu a informovanie bude prebiehať v súlade s aktuálnym platným manuálom pre komunikáciu a informovanie. Inštitucionálna stabilita partnerov projektu je zabezpečená dlhodobou existenciou oboch zúčastnených strán na projekte. Oba partneri projektu majú skúsenosti s realizáciou projektu.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	personál 8 300,00€ obsadený troma pracovnými pozíciami	0,00	0,00 €	8 300,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Náklady na kancelárske potreby a administratívne výdavky	0,00	0,00 €	1 245,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	9 545,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków			Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove	
1			2	
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych			15 900,00 €	
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane			25 600,00 €	
Personálne výdavky / Koszt personelu			8 300,00 €	
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne			1 245,00 €	
Spolu / Razem			51 045,00 €	
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT			51 045,00 €	
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
43 388,25 €	5 104,50 €	2 552,25 €	51 045,00 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (03-2020 - 05-2020)		
Reštaurovanie empory	Kostol sv. Mikuláša Prešov	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove → ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE
Vytvorenie dojjazyčnej brožúry s liturgickými piesňami	Priestory partnerov projektu (Prešov a Jasle)	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove → ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove)	Prešov priestory farnosti sv. Mikuláša	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (06-2020 - 08-2020)		
Reštaurovanie empory	Kostol sv. Mikuláša Prešov	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove → ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE
Vytvorenie dojjazyčnej brožúry s liturgickými piesňami	Priestory partnerov projektu (Prešov a Jasle)	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove → ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove)	Prešov priestory farnosti sv. Mikuláša	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 3 (09-2020 - 11-2020)		
Organizácia jedného koncertu v Prešove	Kostol sv. Mikuláša Prešov	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove → ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE
Organizácia jedného koncertu v Jasle	Kostol s reštaurovaným organom v Jasielskom okrese PL	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove → ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE

Reštaurovanie empory	Kostol sv. Mikuláša Prešov	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove → ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE
Vytvorenie dojjazyčnej brožúry s liturgickými piesňami	Priestory partnerov projektu (Prešov a Jasle)	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove → ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove)	Prešov priestory farnosti sv. Mikuláša	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartal 4 (12-2020 - 02-2021)		
Reštaurovanie empory	Kostol sv. Mikuláša Prešov	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove → ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE
Vytvorenie dojjazyčnej brožúry s liturgickými piesňami	Priestory partnerov projektu (Prešov a Jasle)	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove → ROMAN-CATHOLIC PARISHION PW ST. CATARZYNA SŁAWĘCINIE
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove)	Prešov priestory farnosti sv. Mikuláša	→ Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša v Prešove - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	2,00
→ Jeden koncert v Prešove	liczba	1,00
→ Jeden zorganizovaný koncert v Jasle	liczba	1,00
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom	liczba	1,00
→ počet organizácií zapojených do projektu	liczba	1,00
1.6 Počet zmodernizovaných pamiatok kultúrneho dedičstva po reštaurátorských a konzervačných prácach	liczba	1,00
→ zreštaurovaná empora	liczba	1,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	os	40,00
Počet zmodernizovaných pamiatok kultúrneho dedičstva po reštaurátorských a konzervačných prácach	komplet	1,00
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	liczba	1,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Oblasť realizácie projektu priamym spôsobom zahŕňa jeden okres v Poľsku Jasielsky a Prešov - mesto Prešovského kraja. Napriek tomu je dopad projektu oveľa širší, pretože po prvé znižuje rozvojové disparity prihraničnej oblasti PL s metropolitnou oblasťou, po druhé sociálno-ekonomické prínosy presahujú priamu oblasť realizácie projektu. Sociálno-ekonomické prínosy z realizácie projektu je potrebné analyzovať v miestom a regionálnom rozmere. K najdôležitejším patria: - zníženie nezamestnanosti a zvýšenie majetnosti osôb zapojených do projektu vo fáze jeho realizácie – poskytnutie ubytovacích a stravovacích služieb budú realizované miestnymi spoločnosťami, ktoré zamestnávajú pracovníkov z pohraničnej oblasti; - Okrem toho bude novovzniknutá infraštruktúra generovať potrebu poskytovania mnohých dodatočných služieb, čo vytvorí predpoklady pre rozvoj malých jednoosobových podnikov, živnosti, v pohraničnej oblasti; - nadviazanie priamych kontaktov medzi obyvateľmi pohraničia a budovanie dobrých susedských vzťahov založených na stále sa zlepšujúcom spoznávaní a vzájomnej akceptácii;

Doterajšia spolupráca, skúsenosti s riešením spoločných, pre obidve strany, problémov bude v budúcnosti zdrojom ešte hlbších vzájomných kontaktov, nielen medzi JÚS, ale aj medzi podnikateľmi, mimovládnyimi organizáciami a samotnými obyvateľmi pohraničia. V minulosti partneri projektu organizovali spoločné podujatia ako napríklad púte do oboch faností. Rovnako boli zorganizované spoločné duchovné obnovy. Partnerstvo oboch partnerov projektu je niekoľkoročné a nevzniklo za účelom jednorázovej potreby za účelom predloženia tejto žiadosti. Zrealizované drobné investičné aktivity budú mať cezhraničný dopad a to vo forme zreštaurovaných organov na strane partnera v Jasle a zreštaurovanú emporu v Konkatedrále sv. Mikuláša. Bez týchto investičných aktivít nie je možné nadviazať na organizáciu koncertov, ktoré by sa mali konať pravidelne u oboch partnerov. V rámci realizáciu koncertov chceme nadviazať tradíciou oragnizovania takýchto kultúrnych podujatí.

Po ukončení projektu sa bude využívať partnerský potenciál na vytvorenie trvalej udržateľnosti rozvoja regiónu, v ktorom sa bude realizovať projekt. Vytvoria sa možnosti na realizáciu kultúrnych podujatí. Predpokladáme organizovanie recipročných kultúrnych aktivít s možnosťou účasti pre čo najširší okruh obyvateľov žijúcich na území partnerov projektu.

Spoločné cezhraničné produkty sú:

- obnova kultúrnych pamiatok u oboch partnerov
- spoznanie jaslovskej hudobnej kultúry slovenskými turistami
- spoznanie prešovskej hudobnej kultúry poľskými turistami

Spoločnými aktivitami sa dosiahne ochrana a rozvoj kultúrneho dedičstva cezhraničného územia. Aktivity navrhnuté v žiadosti prispejú k pozitívnej zmene pohraničia a budú mať viditeľné prínosy na oboch stranách a to vo forme periodicite aktivít (organizovanie pravidelných koncertov) a zreštaurovanie kultúrnych pamiatok na obidvoch stranách partnerov. Čo bude mať vplyv na trvalo udržateľný rozvoj kultúrneho povedomia obyvateľov prihraničnej oblasti.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Projekt má infraštruktúrny charakter a z tohto vyplýva, že bude existovať v nezmenenej podobe aj v ďalších rokoch. Aktivity projektu sú celoročné a budú prístupné pre turistov a obyvateľov bez žiadnych obmedzení a bezplatne. Po ukončení projektu partneri zabezpečia bežnú údržbu a budú naďalej rozvíjať a posilňovať spoločný kultúrny cezhraničný produkt cestovného ruchu.

Podpora kultúrneho dedičstva bude realizovaná aktivitami zameranými na šírenie a propagáciu produktu cestovného ruchu predovšetkým medzi zástupcami (široko chápaného) odvetvia cestovného ruchu zameraného hlavne na sakrárne umenie.

Bude pokračovať realizácia aktivít, ktoré sa začali v rámci projektu spočívajúcich v informovaní o produkte na internetovej stránke

S cieľom podporiť popularizačné aktivity budú realizované aj aktivity zamerané na transfer vedomostí a najmä:

- popularizácia dobrej praxe a výmena skúseností v oblasti tvorby a rozvoja produktu cestovného ruchu a trvalo udržateľného cestovného ruchu;

Spestrenie a zatraktívnenie ponuky pre hostí, turistov a rekreantov, ako aj rozšírenie oblasti usporadúvania koncertov povzbudí osoby navštevujúce pohraničie k častejším príchodom a dlhším pobytom a priláka turistov, ktorí doteraz nenavštevovali poľsko-slovenské pohraničie.

Udržateľnosť projektu bude zabezpečená aj pravidelným organizovaním koncertov u oboch partnerov za predpokladu, že sa vytvorí v usporadúvaní týchto koncertov tradícia. Predpokladáme, že by sa mohli organizovať koncerty pravidelne raz ročne v rozsahu 1 koncert v SR a 1 koncert v PL. Vzhľadom na kvalitné partnerské vzťahy predpokladáme úspešnosť a značný záujem

o zorganizované koncerty.

Inovativnosť projektu spočíva v tom, že sa jedná o spoločný pilotný projekt s potenciálom realizácie viac podobných pravidelných aktivít

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitostí žien a mužov / Równouprawnienie płci	Neutrálne / Neutralny	Projekt má pozitívny vplyv na rovnosť medzi mužmi a ženami a nediskrimináciu vo všetkých jeho prejavoch. Je zabezpečený rovnaký prístup bez ohľadu na pohlavie na všetky aktivity, služby a produkty mikroprojektov. Prístup bude obmedzený na objektívne vecné kritériá. Tento prístup k zabezpečeniu rovnakých príležitostí na účasť na projekte bez ohľadu na pohlavie prispeje k zachovaniu princípu rovnosti príležitostí žien a mužov. Mikroprojekt poskytuje rovný prístup bez ohľadu na pohlavie, zavádza princíp rovnosti príležitostí pre ženy a mužov.
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Neutrálne / Neutralny	Projekt zachováva rovnosť príležitostí a nediskrimináciu. Žiadna zo sociálnych skupín nie je na okraji spoločnosti. Projekt zvyšuje dostupnosť periférnych oblastí, prispieva k zvyšovaniu cezhraničného cestovného ruchu. Projekt má pozitívny vplyv na rovnosť príležitostí pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby so zdravotným postihnutím, a to z dôvodu záruky dostupnosti aktivít prijatých v projekte pre obe skupiny sú na rovnakom základe. Vo všetkých realizovaných úlohách boli okrem iného zahrnuté potreby zdravotne postihnutých osôb - zariadenia bez architektonických bariér, - rozmanitých jedál - s prihliadnutím na špecifické výživové potreby, - jazyk - všetky vydané materiály budú dvojjazyčné (poľské a slovenské) brožúra, informačné plagáty, tlačové správy. Technické a kancelárske priestory a vecná podpora (vrátane prístupu k projektovým službám a produktom) sa budú organizovať a vykonávať spôsobom, ktorý umožní každému účastníkovi rovnaký prístup (vrátane osôb so zdravotným postihnutím). Akákoľvek forma podpory realizovaná v projekte, organizovaná a realizovaná v súlade so zásadou univerzálneho dizajnu, t. J. Na základe nasledujúcich pravidiel: použiteľnosť pre ľudí s rôznou kondíciou, veľkosť priestoru vhodného na prístup a používanie, vnímanie rovnosti.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Neutrálne / Neutralny	Mikroprojekt žiadateľa plánovaný na implementáciu má pozitívny vplyv na trvalo udržateľný rozvoj spoločností Európskej únie. Cieľová skupina z Poľska a Slovenska sa zúčastní každej úlohy, ktorá sa má realizovať ako súčasť mikroprojektu. Podpora bude realizovaná na poľskej a slovenskej strane. Počas realizácie mikroprojektu budú jeho partneri, okrem poznania duchovných hodnôt schopní získať skúsenosti a prispieť k rozvoju spolupráce medzi Poľskom a Slovenskom, a to aj prostredníctvom plánovania a implementácie spoločných projektov v budúcnosti. Ďalším princípom trvalo udržateľného rozvoja, ktorý projekt realizuje, je snaha o spoluprácu medzi krajinami s cieľom posilniť vnútorné možnosti budovania trvalo udržateľného rozvoja, vrátane výmeny poznatkov a informácií s dôrazom na trvalú udržateľnosť kultúrnych hodnôt oboch krajín či už vo forme kultúrnych pamiatok alebo kultúrnych podujatí organizovaných partnermi projektu. Predpokladom je zabezpečiť tradíciu organizovania kultúrnych aktivít - koncertov na strane oboch partnerov projektu.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Áno / Tak
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Áno / Tak
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Áno / Tak
Štatút/stanovy Statut	Áno / Tak
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
- Rozpočet k reštaurování empory - Rozhodnutí Krajský pamiatkový úrad	